

Trnavská teplárenská, a.s.

Datum: 07-12-2021

Číslo účtu: Číslo spisu:

Číslo účtu: Číslo spisu:



ZMLUVA
o nájme nebytových priestorov
č. ZM-54/2021

uzatvorená podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov
v platnom znení

Článok I
Zmluvné strany

1. Prenajímateľ: Möbelix SK, s.r.o.
Rožňavská 32
821 04 Bratislava

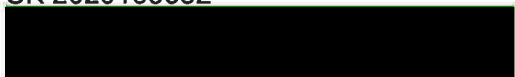
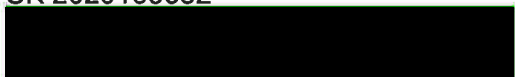
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1,
oddiel: Sro, vložka číslo: 33432/B
Zastúpený: Jindřich Sýkora – na základe plnej moci

IČO: 35 903 414
DIČ: 2021893797
IČ DPH: SK 2021893797
Bankové spojenie: 
IBAN: 

(ďalej len „Prenajímateľ“)

2. Nájomca: Trnavská teplárenská, a.s.
Coburgova 84
917 42 Trnava

Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,
oddiel: Sa, vložka č. 10219/T
Zastúpený: Ing. Juraj Slašťan, generálny riaditeľ, na základe poverenia
Ing. Katarína Kalinayová, obchodný manažér, na základe poverenia

IČO: 36 246 034
DIČ: 2020166632
IČ DPH: SK 2020166632
Bankové spojenie: 
IBAN: 

(ďalej len „Nájomca“)

(spoločne ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok II

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je prevádzkovateľom nebytového priestoru s celkovou výmerou 19,0 m², ktorý sa nachádza na druhom nadzemnom podlaží objektu predajne Möbelix na Východnej ulici v Trnave, stavby so súp. č. 9782/7, umiestnenej na parcele registra „C“, parc. č. 5292/667“, (ďalej len „Predmet nájmu“).
2. Prenajímateľ prenecháva touto Zmluvou Nájomcovi do užívania Predmet nájmu slúžiaci pre umiestnenie technológie odovzdávacej stanice tepla (ďalej len „OST“) a Nájomca sa zaväzuje platiť za užívanie Predmetu nájmu Prenajímateľovi dohodnuté nájomné. Technológia OST je vo výlučnom vlastníctve Nájomcu.
3. Nehnutelnosť, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, je zapísaná na liste vlastníctva č. 13761, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Trnava, k. ú. Trnava.
4. Predmet nájmu pozostáva z jednej samostatnej miestnosti s uzamykateľnými dverami, je prístupný z chodby z interiéru objektu (viď príloha č.1 – pôdorys priestorov).
5. Nájomca bude Predmet nájmu využívať v súlade s predmetom svojej činnosti a so zákonom č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v platnom znení výhradne na prevádzkovanie OST za účelom dodávania tepla pre vykurovanie (ďalej len „ÚK“) pre objekt predajne Möbelix na Východnej ul. v Trnave.
6. Odber elektrickej energie pre prevádzku OST nie je samostatne meraný. Odber elektrickej energie pre prevádzku OST zabezpečuje a platby zaň uhrádza Prenajímateľ ako zmluvný partner dodávateľa elektrickej energie pre odberné miesto objektu predajne Möbelix na Východnej ulici v Trnave.

Článok III

Doba a ukončenie nájmu

1. Nájom vzniká dňom **1.11.2021** a uzatvára sa na dobu **neurčitú**.
2. Nájom zaniká:
 - dohodou zmluvných strán,
 - písomnou výpoveďou zo strany Nájomcu z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - Prenajímateľ nemôže vypovedať túto nájomnú zmluvu v dobe 15 rokov od jej uzavretia a v následnom období počas platnosti Zmluvy na dodávku a odber tepla, uzatvorenej medzi Prenajímateľom a Nájomcom - dodávateľom tepla, iba ak z dôvodov uvedených v § 9 ods. 2 zákona č. 116/1990 Z.z. v platnom znení. Výpovedná lehota a začiatok jej plynutia sú rovnaké ako v prípade Nájomcu v bode 2. tohto článku,
 - z iných zákonom ustanovených dôvodov.

Článok IV

Výška nájmu a spôsob úhrady

1. Zmluvné strany sa v zmysle Zmluvy o uzavretí budúcich zmlúv zo dňa 28.04.2021 dohodli na nájomnom vo výške 1,00 €/ rok bez DPH za celý prenajímaný nebytový priestor.

2. K dohodnutej výške nájomného bude fakturovaná DPH v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v sadzbe platnej ku dňu vzniku daňovej povinnosti.
3. Nájomné je splatné ročne na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom do 15. januára daného kalendárneho roka. Splatnosť vyššie uvedenej faktúry je 30 dní od jej doručenia Nájomcovi.
4. Nájomné uhradí Nájomca bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa uvedený v článku I. tejto Zmluvy, pričom predmetná suma sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na bankový účet Prenajímateľa.
5. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov vrátane čísla tejto zmluvy.
6. Ak faktúra Prenajímateľa nebude obsahovať náležitosti v zmysle bodu 5 tohto článku Zmluvy, ako aj nesprávne alebo neúplné údaje, Nájomca bude oprávnený túto faktúru Prenajímateľovi vrátiť (t.j. preukázateľným spôsobom doručiť Prenajímateľovi originál vystavenej faktúry) na jej opravu, resp. doplnenie so špecifikáciou nedostatkov, ktoré podľa jeho názoru bude táto faktúra obsahovať. Do doručenia takto riadne opravenej, resp. doplnenej faktúry sa prerušuje plynutie lehoty splatnosti a Nájomca nebude povinný uhradiť Prenajímateľovi vyfakturovanú sumu. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia takto riadne opravenej, resp. doplnenej faktúry.
7. Nájomné v alikvotnej čiastke za rok 2021 bude splatné na základe faktúry vystavenej Prenajímateľom do 10 dní od podpisu tejto Zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Splatnosť vyššie uvedenej faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry Nájomcovi.
8. V prípade omeškania Nájomcu so zaplatením nájomného alebo jeho časti po dni splatnosti, vzniká Prenajímateľovi právo požadovať z nezaplatennej sumy úroky z omeškania podľa predpisov Občianskeho zákonníka.

Článok V

Technický stav nebytového priestoru

1. Prenajímateľ odovzdáva Nájomcovi Predmet nájmu v stave spôsobilom na užívanie v zmysle článku II. tejto Zmluvy. Technický stav Predmetu nájmu pri podpise tejto Zmluvy je zobrazený na fotodokumentácii, ktorá je prílohou č.2 tejto Zmluvy.
2. Nájomca prehlasuje, že priestory OST pozná a je mu známy ich technický stav.
3. V prípade ukončenia nájmu je Nájomca povinný vrátiť Prenajímateľovi priestory v takom stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade poškodenia priestorov z dôvodu zavinenia Nájomcu, zaväzuje sa Nájomca uhradiť škody, vyčíslené na základe odborného znaleckého posudku.

Článok VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca nemôže zmeniť dohodnutý účel nájmu bez písomného súhlasu Prenajímateľa.
2. Nájomca nemôže vykonávať stavebné úpravy bez písomného súhlasu Prenajímateľa a príslušného stavebného úradu.
3. Nájomca sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch a prístupe k priestorom OST.

4. V prípade havárie spoločných zariadení objektu v blízkosti technologických zariadení OST a priestorov, v ktorom sa OST nachádza, Prenajímateľ sa zaväzuje nahlásiť túto skutočnosť okamžite, tzn. bez zbytočného odkladu, na telefónne čísla Teplárenského dispečingu Nájomcu [REDACTED] alebo [REDACTED] Prenajímateľ bezodkladne vykoná všetky potrebné opatrenia na zamedzenie vzniku resp. rozšírenia škody na technologické zariadenia OST. Nájomca za tým účelom, v prípade potreby, bezodkladne umožní Prenajímateľovi prístup k dôležitým zariadeniam objektu v priestore OST a hlavného prívodu elektrickej energie a merania spotreby elektrickej energie v hlavnej rozvodni. Zmenu uvedených telefónnych čísel Nájomca bezodkladne oznámi Prenajímateľovi.
5. Nájomcovi bol pri podpise tejto zmluvy odovzdaný kľúč od vstupných dverí do OST - Predmetu nájmu (1 ks) a od vstupnej brány oploteného priestoru technológie (1 ks).
6. Nájomca sa zaväzuje vykonávať bežné denné kontroly OST fyzicky minimálne 1×denne.
7. Prenajímateľ je oprávnený vstupovať na Predmet nájmu za prítomnosti Nájomcu a žiadať Nájomcu o vysvetlenie v súvislosti s Predmetom nájmu.
8. Teplárenský dispečing Nájomcu poskytuje Prenajímateľovi 24 hodinový prevádzkový dozor OST a nepretržitú pohotovosť v prípade nutnosti zásahu potrebného na odstránenie poruchy, ktorá má za následok prerušenie dodávky tepla pre potreby ÚK .
9. V prípade nutného bezodkladného zásahu Nájomcu v OST bude bezodkladne Nájomca kontaktovať Prenajímateľa na telefónnych číslach [REDACTED] alebo [REDACTED] ktorý bezodkladne poskytne Nájomcovi súčinnosť.
10. Požiadavky na zmenu spôsobu vykurovania (doby prechodu do útlmového režimu, ukončenie, resp. zahájenie vykurovania atď.) nahlasuje Prenajímateľ na Teplárenský dispečing Nájomcu.
11. V prípade vykonania prác na sekundárnych rozvodoch Prenajímateľa (napr. výmena tepelnotechnického zariadenia), ktoré vyžadujú odstavenie, vypustenie a následné napustenie sekundárneho rozvodu ÚK v majetku Prenajímateľa, oznámi túto skutočnosť Prenajímateľ Nájomcovi, ktorý zabezpečí potrebné úkony na svojom zariadení (odstavenie a nábeh OST, uzatvorenie a opätovné otvorenie sekundárnej strany OST, doplnenie sekundárnej strany obehovou vodou atď.) tak, aby bolo umožnené Prenajímateľovi vykonať potrebné práce na sekundárnych okruhoch v jeho vlastníctve.
12. Prenajímateľ je povinný zdržať sa akýchkoľvek zásahov a manipulácií na zariadení Nájomcu s výnimkou záchrany ľudského života alebo na odvrátenie havárie technologického zariadenia Prenajímateľa alebo Nájomcu.
13. V prípade havárie technologických zariadení OST, ktorá by mohla mať negatívny vplyv na stavebné konštrukcie a prevádzku objektu, Nájomca nahlási túto skutočnosť Prenajímateľovi na telefónne čísla [REDACTED] alebo [REDACTED] Nájomca bezodkladne vykoná všetky potrebné opatrenia na zamedzenie vzniku resp. rozšírenia škody na objekt a zabezpečí odstránenie havarijného stavu. Zmenu uvedených telefónnych čísel Prenajímateľ bezodkladne oznámi Nájomcovi.
14. Prenajímateľ je povinný informovať Nájomcu o všetkých pripravovaných zmenách na pripojenej technológii Prenajímateľa majúcich vplyv na technologické zariadenie Nájomcu.
15. Nájomca je z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v súlade so zákonom NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov povinný v prenajatých priestoroch na zariadeniach v jeho vlastníctve:
 - a. dodržiavať všeobecné zásady prevencie a základné podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
 - b. dodržiavať zásady bezpečného správania sa v prenajatých priestoroch, ako aj v ostatných súvisiacich priestoroch a toto vyžadovať i od osôb, vykonávajúcich v prospech Nájomcu akúkoľvek činnosť v prenajatých priestoroch,
 - c. zaistiť bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s technickými zariadeniami, vykonávaním kontroly stavu bezpečnosti technických zariadení,
 - d. zabezpečiť označenie priestoru názvom spoločnosti Nájomcu.

16. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť úlohy ochrany pred požiarmi v súlade so zákonom NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov okrem povinností Nájomcu podľa bodu 17. tohto článku.
17. Nájomca z hľadiska ochrany pred požiarmi v súlade so zákonom NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov je povinný v prenajatom priestore na zariadení v jeho vlastníctve:
 - a. zabezpečiť vykonávanie preventívnych protipožiarnych prehliadok a odstraňovať zistené nedostatky,
 - b. zabezpečiť plnenie opatrení na ochranu pred požiarmi pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru,
 - c. zabezpečiť plnenie ustanovených povinností a určených úloh na úseku ochrany pred požiarmi osobami, ktoré majú požadovanú odbornú spôsobilosť alebo osobitné oprávnenie,
 - d. zabezpečiť označenie a vybavenie príslušnými príkazmi, zákazmi a pokynmi.V prenajatých priestoroch sú z hľadiska ochrany pred požiarmi len občasné pracovné miesta zamestnancov Nájomcu.
18. Nájomca nie je oprávnený prenechať priestory alebo ich časť do podnájmu tretej strane bez písomného súhlasu Prenajímateľa.
19. Zmluvné strany sú navzájom povinné oznámiť všetky skutočnosti dôležité pre trvanie a riadnu realizáciu nájmu.
20. V prípade poistnej udalosti je Nájomca povinný bez meškania o tejto udalosti informovať Prenajímateľa.

Článok VII **Záverečné ustanovenia**

1. Vzťahy touto Zmluvou bližšie neupravené sa ďalej riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, Občianskym zákonníkom v platnom znení a zákonom č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v platnom znení.
2. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy pre Zmluvné strany prechádzajú v celom rozsahu na právnych nástupcov oboch Zmluvných strán.
3. Všetky zmeny, dodatky a prílohy sú platné výlučne v písomnej forme a v znení odsúhlasenom obidvoma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom NR SR. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že táto zmluva je povinne notifikovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má právnu silu originálu, z ktorých Nájomca dostane dve vyhotovenia Zmluvy a Prenajímateľ dve vyhotovenia Zmluvy.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú:
 - príloha č.1 – pôdorys OST,
 - príloha č.2 - fotodokumentácia technického stavu nebytových priestorov,
 - príloha č.3 - výpisy z OR
 - príloha č.4 – plnomocenstvo Jindřicha Sýkoru zo dňa 14.12.2020

- príloha č.5 – poverenie pre Ing. Juraja Slašťana zo dňa 1.12.2020 a pre Ing. Katarínu Kalinayovú zo dňa 18.12.2020

8. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam Zmluvy zhodne porozumeli čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu, nemajú voči nim žiadne námietky a na dôkaz svojho súhlasu ju nižšie podpisujú.

V Trnave, dňa

[redacted]

V Trnave, dňa

[redacted]

Prenajímateľ: Möbelix SK s.r.o.

[redacted signature]

Jindřich Sýkora
splnomocnený zástupca

Nájomca: Trnavská teplárenská, a. s.

[redacted signature]

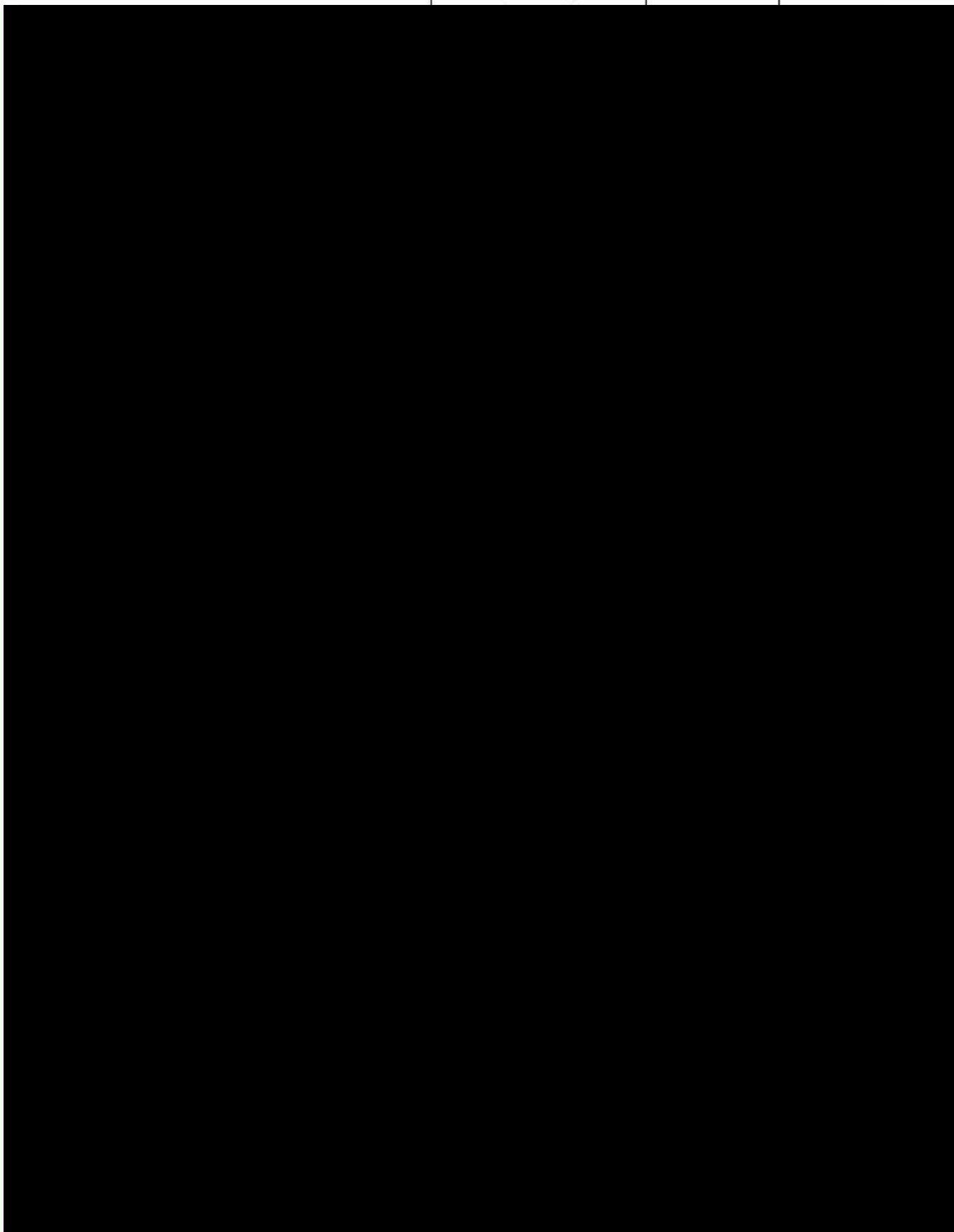
[redacted signature]

Ing. Juraj Slašťan
generálny riaditeľ

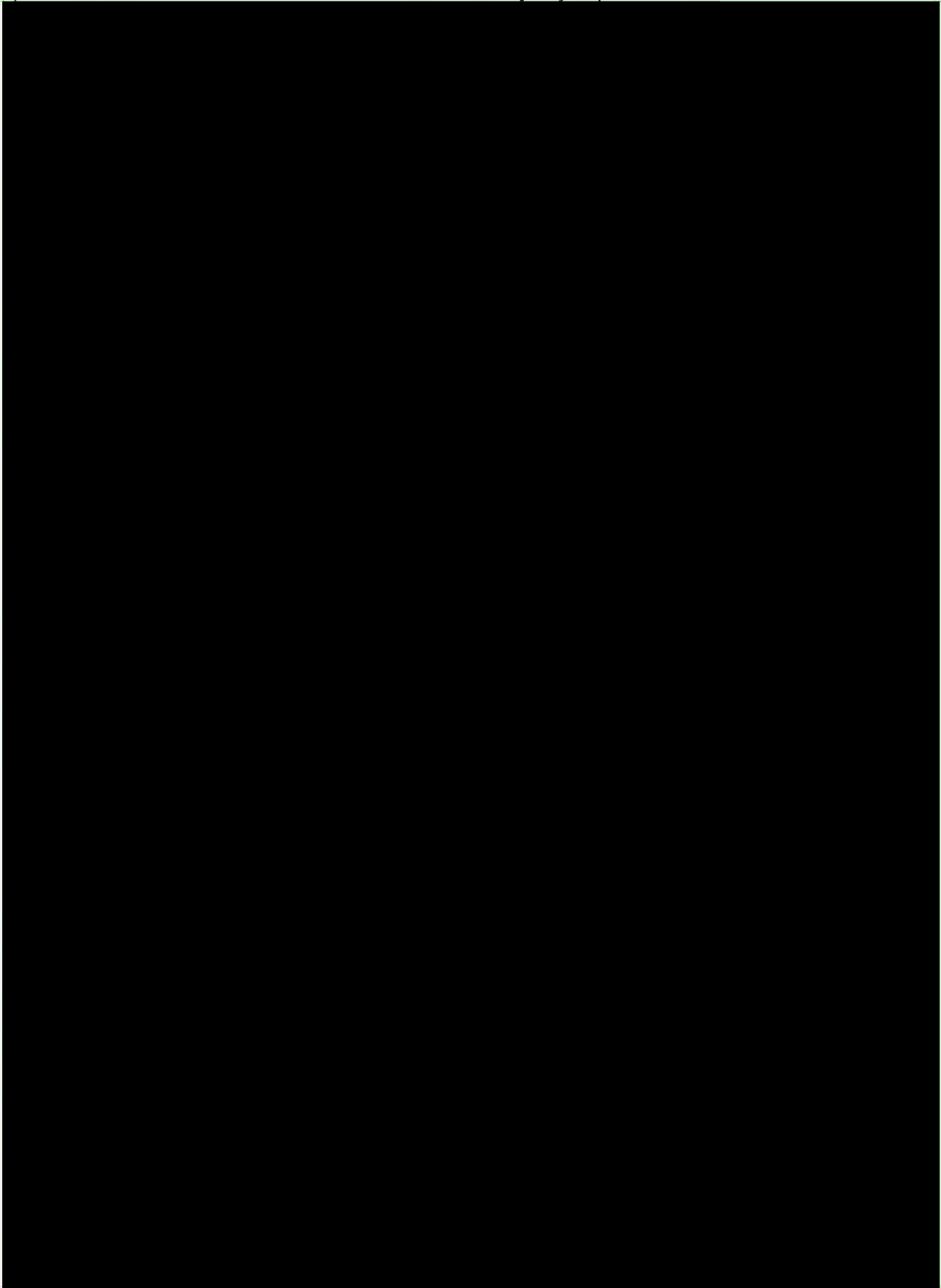
[redacted signature]

Ing. Katarína Kalinayová
obchodný manažér

príloha č.1 – pôdorys OST



príloha č.2 - fotodokumentácia technického stavu nebytových priestorov



príloha č.3 – výpisy z OR



MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBCHODNÝ REGISTER
 NA INTERNETE

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sro		Vložka číslo: 33432/B
Obchodné meno:	Möbelix SK, s. r. o.	(od: 01.05.2011)
Sídlo:	Rožňavská 32 Bratislava 821 04	(od: 15.02.2005)
IČO:	35 903 414	(od: 13.10.2004)
Deň zápisu:	13.10.2004	(od: 13.10.2004)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 13.10.2004)
Predmet činností:	kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (malobchod)	(od: 13.10.2004)
	kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)	(od: 13.10.2004)
	sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu v rozsahu voľnej živnosti	(od: 13.10.2004)
	reklamná a propagačná činnosť	(od: 13.10.2004)
	poradenská a konzultačná činnosť v oblasti obchodu	(od: 13.10.2004)
	prieskum trhu a verejnej mienky	(od: 13.10.2004)
	nákladná cestná doprava vykonávaná vozidlami s celkovou hmotnosťou do 3,5 t vrátane prípojného vozidla	(od: 26.03.2010)
	sťahovacie služby	(od: 26.03.2010)
	montáž nábytku z vopred vyhotovených dielov	(od: 26.03.2010)
	prenájom hnuteľných vecí	(od: 26.03.2010)
Spoločníci:	XLSK Holding GmbH Römerstraße 39 Wels 4600 Rakúska republika	(od: 02.04.2014)
	XLCEE-Holding GmbH Römerstraße 39 Wels 4600 Rakúska republika	(od: 02.04.2014)
Výška vkladu každého spoločníka:	XLSK Holding GmbH Vklad: 996 EUR (peňažný vklad) Splatené: 996 EUR	(od: 02.04.2014)
	XLCEE-Holding GmbH Vklad: 5 644 EUR (peňažný vklad) Splatené: 5 644 EUR	(od: 24.07.2014)
Štatutárny orgán:	konatelia	(od: 13.10.2004)
	Josef Cerar	(od: 03.01.2012)
	[redacted]	
	Vznik funkcie: 01.01.2012	
	Ing. Jiří Šulc	(od: 03.01.2012)
	[redacted]	
	Vznik funkcie: 01.01.2012	
Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti sú oprávnení konať a podpisovať dvaja konatelia a podpisovať dvaja konatelia spoločne. Konateľ podpisuje za spoločnosť	(od: 22.04.2009)

	tak, že k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu spoločnosti pripojí svoj podpis.	
Prokúra:	Prokurista je oprávnený konať v mene spoločnosti s jedným konateľom. prokurista podpisuje tým spôsobom, že k obchodnému menu spoločnosti pripojí dodatok označujúci prokúru ("prokurista", "per procuram" alebo skratku "ppa") a svoj vlastnoručný podpis podľa podpisového vzoru.	(od: 22.04.2009)
Základné imanie:	6 640 EUR Rozsah splatenia: 6 640 EUR	(od: 24.07.2014)
Ďalšie právne skutočnosti:	Obchodná spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 06.09.2004 v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.	(od: 13.10.2004)
	Zmena obchodného mena z WLSC 5, s.r.o. na EUROPA MÖBEL BRATISLAVA s.r.o. - rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 04.02.2005.	(od: 15.02.2005)
	Zmluva o vklade podniku do základného kapitálu zo dňa 29.12.2006.	(od: 02.03.2007)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 18.03.2008.	(od: 19.04.2008)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 31.3.2009.	(od: 22.04.2009)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 4.3.2010.	(od: 26.03.2010)
	Zmena obchodného mena z EUROPA MÖBEL BRATISLAVA s.r.o. na Möbelix SK, s. r. o.	(od: 01.05.2011)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 19.12.2011.	(od: 03.01.2012)
	Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 25.3.2014.	(od: 02.04.2014)
	Zápisnica z mimoriadneho valného zhromaždenia konaného dňa 19.06.2014.	(od: 24.07.2014)
Dátum aktualizácie údajov:	10.11.2021	
Dátum výpisu:	11.11.2021	



MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBCHODNÝ REGISTER NA INTERNETE

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Trnava

Oddiel: Sa

Vložka číslo: 10219/T

Obchodné meno:	Trnavská teplárenská, a.s.	(od: 01.11.2001)
Sídlo:	Coburgova 84 Trnava 917 42	(od: 01.11.2001)
IČO:	36 246 034	(od: 01.11.2001)
Deň zápisu:	01.11.2001	(od: 01.11.2001)
Právna forma:	Akciová spoločnosť	(od: 01.11.2001)
Predmet činnosti:	výroba tepla	(od: 18.12.2001)
	výkup tepla	(od: 18.12.2001)
	rozvod tepla	(od: 18.12.2001)
	zámočnictvo	(od: 31.08.2006)
	inžinierska činnosť v rozsahu voľnej živnosti	(od: 31.08.2006)
	odborné prehliadky a skúšky vyhradených technických zariadení plynových	(od: 31.08.2006)
	oprava a údržba vyhradených technických zariadení plynových	(od: 31.08.2006)
	montáž, oprava a údržba, odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických zariadení tlakových	(od: 31.08.2006)
	montáž, oprava a údržba vyhradených technických zariadení elektrických	(od: 31.08.2006)
	oprava a montáž určených meradiel	(od: 31.08.2006)
	oprava cestných motorových vozidiel	(od: 31.08.2006)
	ubytovacie služby v rozsahu voľnej živnosti	(od: 31.08.2006)
	montáž káblových rozvodov	(od: 31.08.2006)
	kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti	(od: 31.08.2006)
	kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti	(od: 31.08.2006)
	sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti	(od: 31.08.2006)
	prenájom hnuteľných vecí s výnimkou tých, na ktoré sa vyžaduje osobitné povolenie	(od: 31.08.2006)
	poskytovanie prác strojnými mechanizmami	(od: 31.08.2006)
	prenájom nehnuteľností vrátane poskytovania základných služieb a doplnkových činností (čistiace a upratovacie práce, prenájom strojov a zariadení)	(od: 31.08.2006)
	inštalácia elektrických rozvodov a zariadení na bezpečné napätie	(od: 31.08.2006)
	poskytovanie služieb vodiča motorového vozidla	(od: 21.11.2006)
	Výroba a opracovanie jednoduchých výrobkov z kovu	(od: 08.09.2018)
	Výroba elektrických zariadení a elektrických súčiastok	(od: 08.09.2018)
	Diagnostika kanalizačných potrubí a čistenie kanalizačných systémov	(od: 08.09.2018)

	Podnikanie v oblasti nakladania s iným ako s nebezpečným odpadom	(od: 08.09.2018)
	Uskutočňovanie stavieb a ich zmien	(od: 08.09.2018)
	Prípravné práce k realizácii stavby	(od: 08.09.2018)
	Dokončovacie stavebné práce pri realizácii exteriérov a interiérov	(od: 08.09.2018)
	Údržba motorových vozidiel bez zásahu do motorickej časti vozidla	(od: 08.09.2018)
	Nákladná cestná doprava vykonávaná vozidlami s celkovou hmotnosťou do 3,5t vrátane prípojného vozidla	(od: 08.09.2018)
	Sťahovacie služby	(od: 08.09.2018)
	Skladovanie a pomocné činnosti v doprave	(od: 08.09.2018)
	Kuriérske služby	(od: 08.09.2018)
	Ubytovacie služby s poskytovaním prípravy a predaja jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok	(od: 08.09.2018)
	Ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností	(od: 08.09.2018)
	Poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu	(od: 08.09.2018)
	Prevádzkované výdajne stravy	(od: 08.09.2018)
	Počítačové služby a služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov	(od: 08.09.2018)
	Oprávnené overovanie správ o emisiách skleníkových plynov z prevádzky	(od: 08.09.2018)
	Informatívne testovanie, meranie, analýzy a kontroly	(od: 08.09.2018)
	Reklamné a marketingové služby, prieskum trhu a verejnej mienky	(od: 08.09.2018)
	Fotografické služby	(od: 08.09.2018)
	Čistiace a upratovacie služby	(od: 08.09.2018)
	Administratívne služby	(od: 08.09.2018)
	Oprava osobných potrieb a potrieb pre domácnosť	(od: 08.09.2018)
	Poskytovanie úverov alebo pôžičiek z peňažných zdrojov získaných výlučne bez verejnej výzvy a bez verejnej ponuky majetkových hodnôt	(od: 01.01.2021)
	Činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov	(od: 12.05.2021)
	Vedenie účtovníctva	(od: 12.05.2021)
Štatutárny orgán:	predstavenstvo	(od: 01.11.2001)
	Ing. Juraj Slašťan - predseda predstavenstva [redacted]	(od: 16.06.2020)
	Vznik funkcie: 10.06.2020	
	Ing. Peter Srpoň - Člen predstavenstva [redacted]	(od: 23.12.2020)
	Vznik funkcie: 01.12.2020	
	JUDr. Peter Ševcech - Člen predstavenstva [redacted]	(od: 25.06.2021)
	Vznik funkcie: 01.06.2021	
Konanie menom spoločnosti:	Vo všetkých veciach zaväzujúcich spoločnosť sú oprávnení konať všetci členovia predstavenstva, pričom v mene spoločnosti podpisujú vždy dvaja členovia predstavenstva, a to predseda predstavenstva spolu s členom predstavenstva spoločnosti. Podpisovanie za spoločnosť sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti, menám a funkciám v predstavenstve podpisujúci priložia svoj podpis.	(od: 24.12.2020)
Základné imanie:	17 615 488,4 EUR	(od: 09.04.2009)
Akcie:	Počet: 530587 Druh: kmenové, zaknihované na doručiteľa Menovitá hodnota: 33,2 EUR	(od: 09.04.2009)
Akcionár:	MH Manažment, a.s. Trnavská cesta 100 Bratislava - mestská časť Ružinov 821 01	(od: 02.04.2016)

Dozorná rada:	Ing. Marek Totka [redacted] Vznik funkcie: 20.03.2019	(od: 26.06.2019)
	JUDr. Martin Prázňovský [redacted] Vznik funkcie: 20.08.2020	(od: 01.09.2020)
	Vladislav Krasický [redacted] Vznik funkcie: 06.11.2020	(od: 24.12.2020)
Ďalšie právne skutočnosti:	Akciová spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 15.10.2001 podľa § 162 a nasl. Obchodného zákonníka a podľa § 10 ods. 1 a 2 zákona č. 92/1991 Zb. a podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov a na základe rozhodnutia vlády Slovenskej republiky č. 569/2001 zo dňa 20.06.2001 o privatizácii podniku: Západoslovenské energetické závody, štátny podnik, so sídlom 816 47 Bratislava, Čulenova 6, IČO: 00 152 153. Na realizáciu bol určený privatizačný projekt, vedený v evidencii Ministerstva pre správu a privatizáciu národného majetku SR pod číslom 2263. Rozhodnutie sa týka celého majetku podniku Západoslovenské energetické závody, štátny podnik podľa výstupného formulára F. 1 (D)/1, F. 1(D)/2 a F. 1(D)/3 určeného privatizačného projektu. Rozhodnutím č. 96/2001 ministra hospodárstva Slovenskej republiky zo dňa 15.10.2001, č. 4278/2001 - 1000- 010 bol na základe vyššieuvedeného privatizačného projektu a uznesenia vlády SR a v súlade s ustanovením § 11 ods. 1 zákona č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov dňom 31.10.2001 zrušený bez likvidácie štátny podnik Západoslovenské energetické závody, š.p.. Všetok majetok, práva, povinnosti a záväzky (i neznáme), okrem práv podľa § 16 zákona č. 92/1991 Zb. v znení neskorších predpisov zrušeného štátneho podniku v súlade so schváleným privatizačným projektom prechádzajú na Fond národného majetku Slovenskej republiky, ktorý dňom 01.11.2001 vložil majetok štátneho podniku do akciových spoločností: Západoslovenská energetika, a.s., Bratislava Bratislavská teplárenská, a.s., Bratislava Trnavská teplárenská, a.s., Trnava.	(od: 01.11.2001)
	Dodatok č. 1 k Stanovám spoločnosti schválený riadnym valným zhromadením spoločnosti dňa 27.6.2002, rozhodnutie o zmene stanov spoločnosti vyhotovené notárskou zápisnicou č. NZ 155/2002, N 161/2002, zo dňa 15.7.2002.	(od: 17.09.2002)
	Rozhodnutie jediného akcionára o odvolaní a zvolení členov predstavenstva a dozornej rady zo dňa 28.05.2003.	(od: 20.10.2003)
	Rozhodnutie jediného akcionára o odvolaní a zvolení členov predstavenstva a dozornej rady zo dňa 05.12.2003.	(od: 06.05.2004)
Dátum aktualizácie údajov:	10.11.2021	
Dátum výpisu:	11.11.2021	



príloha č.4 – plnomocenstvo J. Sýkoru

PLNOMOCENSTVO	VOLLMACHT
Spoločnosť Möbelix SK, s. r. o. , so sídlom Rožňavská 32, 821 04 Bratislava, IČO: 35 903 414, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 33432/B, v mene ktorej konajú spoločne konatelia pán Ing. Jiří Šulc a pán Josef Cerar (ďalej ako „ Splnomocniteľ “)	Die Gesellschaft Möbelix SK, s. r. o. , mit dem Sitz in Rožňavská 32, 821 04 Bratislava, Id.Nr.: 35 903 414, geführt im Handelsregister des Bezirksgerichtes Bratislava I, AktZ. Sr, Einl. Nr. 33432/B, in Namen welcher gemeinsam die Geschäftsführer Hr. Ing. Jiří Šulc a Hr. Josef Cerar handeln (ferner als „ der Vollmachtgeber “)
týmto splnomocňuje	bevollmächtigt hiermit
Jindřicha Sýkoru , bytom [REDACTED] nar. [REDACTED] (ďalej ako „ splnomocnený zástupca “)	Jindřich Sýkora , wohnhaft [REDACTED] geb. am [REDACTED] (ferner als „ bevollmächtigter Vertreter “)
na zastupovanie Splnomocniteľa v súvislosti s nehnuteľnosťami, ktoré sa nachádzajú vo vlastníctve alebo v nájme alebo v inom užívaní Splnomocniteľa (ďalej ako „ Nehnutelnosti “), pričom splnomocnený zástupca je oprávnený:	zur Vertretung des Vollmachtgebers im Zusammenhang mit den Liegenschaften, die sich im Besitz oder in der Miete oder in anderer Benutzung des Vollmachtgebers befinden (ferner als „ Liegenschaften “), wobei der bevollmächtigte Vertreter zu Folgendem berechtigt ist:
<p>1. Zastupovať Splnomocniteľa pred ktorýmkoľvek dodávateľom služieb, dodávok a iných plnení spojených s užívaním Nehnutelností, a to najmä dodávateľmi elektrickej energie, plynu, tepla, vody a pod. (ďalej ako „Energie“)</p>	<p>1. Den Vollmachtgeber vor jeglichem Lieferanten von Dienstleistungen, Lieferungen und sonstigen mit der Nutzung der Liegenschaften verbundenen Leistungen zu vertreten, und zwar insbesondere vor Lieferanten von Strom, Gas, Wärme, Wasser u.ä. (ferner als „Energien“)</p>
<p>Toto plnomocenstvo oprávňuje splnomocneného zástupcu na:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rokovanie, komunikáciu, uzatvorenie, zmenu, doplnenie alebo ukončenie zmlúv o dodávke Energií do Nehnutelností alebo iných zmlúv v súvislosti s odberným miestom v Nehnutelnostiach; • rokovanie, komunikáciu vo veci nedoplatkov a/alebo preplatkov na dodávkach Energií v súvislosti s odberným miestom v Nehnutelnostiach. 	<p>Diese Vollmacht bevollmächtigt den bevollmächtigten Vertreter zu Folgendem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Besprechung, Kommunikation, Abschluss, Änderung, Ergänzung oder Beendigung von Verträgen über die Lieferung von Energien in die Liegenschaften oder von anderen Verträgen im Zusammenhang mit einer in den Liegenschaften befindlichen Abnahmestelle; • Besprechung, Kommunikation in der Sache der Zahlungsrückstände und/oder Überzahlung für die Lieferungen der Energien im Zusammenhang mit einer in den Liegenschaften befindlichen Abnahmestelle,

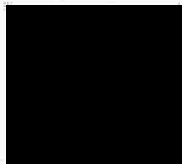
<ul style="list-style-type: none"> • oznámiť, nahlásiť, zmeniť a dopĺňať údaje Splnomocniteľa ohľadne aktuálnej výšky spotreby Energie, výšky zálohovej platby, obdobia platenia zálohovej platby v súvislosti s odberným miestom v Nehnutelnostiach, • zastupovať Splnomocniteľa pri úkonoch, na ktoré je Splnomocniteľ oprávnený alebo povinný v zmysle zmlúv uzatvorených s dodávateľmi Energií, uplatňovať nároky z väd poskytnutých plnení a zastupovať vo všetkých reklamačných a obdobných konaniach týkajúcich sa dodávaných Energií, • na ďalšie úkony, ktoré súvisia s vyššie uvedeným. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ankündigung, Anmeldung, Änderung und Ergänzung der Angaben des Vollmachtgebers betreffend die aktuelle Höhe des Energieverbrauchs, Höhe der Abschlagszahlung, Perioden der Entrichtung der Abschlagszahlung im Zusammenhang mit einer in den Liegenschaften befindlichen Abnahmestelle, • den Vollmachtgeber bei den Handlungen zu vertreten, zu welchen der Vollmachtgeber laut den mit den vor Lieferanten von Energien abgeschlossenen Verträgen berechtigt oder verpflichtet ist, die Ansprüche aus den Mängeln der gelieferten Leistungen geltend machen und in allen Reklamationsverfahren und ähnlichen Verfahren betreffend der gelieferten Energie zu vertreten • zu weiteren Handlungen, die mit dem vorstehend Angeführten zusammenhängen.
<p>2. Splnomocnený zástupca je ďalej oprávnený na základe tejto plnej moci zastupovať Splnomocniteľa ako vlastníka a/alebo prenajímateľa Nehnutelnosti pred ktorýmkoľvek nájomcom a/alebo podnájomcom a iným užívateľom Nehnutelností (ďalej ako „Nájomcovia“) pri tých úkonoch, ktoré priamo a/alebo nepriamo súvisia s dodávanými Energiami, Voda a Plyn.</p>	<p>2. Der bevollmächtigte Vertreter ist ferner berechtigt, auf Grund dieser Vollmacht den Vollmachtgeber als den Eigentümer und/oder den Vermieter der Liegenschaften vor den beliebigen Mieter und/oder Untermietern und den anderen Nießnutzer der Liegenschaften (ferner als „Mieter“) bei den Handlungen, die direkt oder indirekt mit den gelieferten Energien, Wasser und Gas zusammenhängen.</p>
<p>Bez ohľadu na vyššie uvedené, splnomocnený zástupca nie je na základe tejto plnej moci oprávnený rokovať, dohodnúť, spísať, uzavrieť a podpísať za Splnomocniteľa dohody a iné zmluvy alebo jednostranné úkony smerujúce k zmene, doplneniu alebo k zániku týchto zmlúv alebo jednostranných úkonov, predmetom alebo obsahom ktorých je nadobúdanie, scudzovanie a zaťažovanie Nehnutelností alebo obdobná dispozícia s Nehnutelnosťami.</p>	<p>Ohne Rücksicht auf das oben Angeführte, ist der bevollmächtigte Vertreter auf Grund dieser Vollmacht nicht berechtigt, die Besprechungen zu führen, die Vereinbarungen und sonstige Verträge oder einseitige Handlungen, welche zur Änderung, Ergänzung oder Löschung dieser Verträge oder einseitiger Leistungen führen, zu vereinbaren, abzuschliessen, verfassen und zu unterfertigen, Gegenstand welchen der Erwerb, Veräußerung und Belastung der Liegenschaften oder ähnliche Verfügung über die Liegenschaften ist.</p>
<p>Splnomocnený zástupca je oprávnený na základe tejto plnej moci konať výlučne osobne, t.j. nie je oprávnený na jednotlivé úkony podľa tejto plnej moci ďalej (substitučne) alebo inak splnomocniť inú osobu.</p>	<p>Der bevollmächtigte Vertreter ist berechtigt, auf Grund dieser Vollmacht ausschließlich persönlich zu handeln, d.h. er ist nicht berechtigt, für einzelne Leistungen mittels einer unterbevollmächtigten Drittperson (eines Substituten) zu handeln.</p>

Táto plná moc je udelená na dobu: 31.12.2022	Diese Vollmacht ist auf 31.12.2022 Zeit erteilt.
Táto plná moc bola vyhotovená v slovenskom a nemeckom jazyku. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí slovenskej a nemeckej verzie je rozhodujúca verzia slovenská.	Diese Vollmacht wurde in der slowakischen und in der deutschen Sprache ausgefertigt. Im Falle jeder Abweichung der slowakischen und deutschen Version ist die slowakische Version maßgebend.

V/in dňa/den2020



Möbelix SK, s. r. o.
v mene kt. koná / vertreten durch:
Ing. Jiří Šulc, konateľ / Geschäftsführer



Möbelix SK, s. r. o.
v mene kt. koná / vertreten durch:
Josef Cerar, konateľ / Geschäftsführer

Splnomocnenec plnomocenstvo prijíma a bude konať na jeho základe a v jeho rozsahu. / Der Bevollmächtigte nimmt die Vollmacht an und wird auf ihrer Grundlage und in ihrem Umfang handeln.

V/in **PUZE**, dňa/den



Jindřich Sykora





POVERENIE

Ing. Juraj Slašťan, predseda predstavenstva a Ing. Peter Srpoň, člen predstavenstva spoločnosti **Trnavská teplárenská, a.s., Coburgova 84, 917 42 Trnava, IČO: 36 246 034**, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, v odd.: Sa, vl. č.: 10219/T (ďalej len „spoločnosť“), týmto

udeľujú poverenie zamestnancovi spoločnosti

Ing. Juraj Slašťan, nar. [REDAKOVANÉ], trvale bytom [REDAKOVANÉ]
(ďalej len „poverený zamestnanec“)

aby zastupoval spoločnosť ako generálny riaditeľ spolu s obchodným manažérom vo veci:

Štandardná zmluva pre teplo a chlad	
Neštandardná zmluva pre teplo a chlad (napr. výsledok VO, nižšia cena ako schválená cena URSO)	
Dodatok k zmluve pre teplo a chlad pri zmene podstatných náležitostí zmluvy (napr. zmena ceny, zmena predmetu zmluvy atď.)	
Uznanie dlhu a Dohoda o splátkach v oblasti obchodného úseku	
Zmluva o budúcej zmluve, Kúpna zmluva, Zmluva o dielo pre obchodný rozvoj	
Nájomná zmluva TS ako nájomca	
Zmluva o zriadení vecného bremena s odplatom pre obchodný rozvoj	
Zmluvy o prevádzkovaní tepelno-technických zariadení (TTZ) ako prevádzkovateľ	
Zmluvy na predaj výrobkov, prác a služieb v zmysle predmetu činnosti, okrem predaja tepla a el. energie	0 až 1.000
Zmluvy na predaj výrobkov, prác a služieb v zmysle predmetu činnosti, okrem predaja tepla a el. energie	
Objednávky na nákup tovaru, služieb a dodávku prác bez uzatvorených obchodných zmlúv	0 až 1.000
Objednávky na nákup tovaru, služieb a dodávku prác na základe uzatvorených zmlúv	0 až 1.000
Obchodné zmluvy na obstaranie tovarov, prác a služieb (bližšie nešpecifikovaných)	0 až 1.000
Príkaz na tuzemskú alebo zahraničnú služobnú cestu a vyúčtovanie	

Poverený zamestnanec je vo vyššie uvedených veciach oprávnený zastupovať spoločnosť pred príslušnými orgánmi štátnej správy a samosprávy, pred fyzickými a právnickými osobami a vo všetkých s tým súvisiacich a obvyklých právnych úkonoch, najmä prijímať a podávať písomnosti, podávať návrhy a žiadosti, podávať a vzdávať sa opravných prostriedkov alebo námietok spoločnosti a potvrdzovať ich splnenie.

Poverenie sa vydáva po dobu trvania pracovného pomeru povereného zamestnanca.

V Trnave dňa

[REDAKOVANÉ]
Ing. Juraj Slašťan
predseda predstavenstva spoločnosti
Trnavská teplárenská, a.s.

[REDAKOVANÉ]
Ing. Peter Srpoň
člen predstavenstva spoločnosti
Trnavská teplárenská, a.s.

Poverenie prijímam v plnom rozsahu.

[REDAKOVANÉ]
Ing. Juraj Slašťan

POVERENIE

Ing. Juraj Slašťan, predseda predstavenstva a Ing. Peter Srpoň, člen predstavenstva spoločnosti **Trnavská teplárenská, a.s., Coburgova 84, 917 42 Trnava, IČO: 36 246 034**, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, v odd.: Sa, vl. č.: 10219/T (ďalej len „spoločnosť“), týmto

udeľujú poverenie zamestnancovi spoločnosti

Ing. Katarína Kalinayová, nar. [REDAKOVANÉ] trvale bytom [REDAKOVANÉ]
(ďalej len „poverený zamestnanec“)

aby zastupoval spoločnosť ako obchodný manažér spolu s generálnym riaditeľom vo veci:

Štandardná zmluva pre teplo a chlad	
Neštandardná zmluva pre teplo a chlad (napr. výsledok VO, nižšia cena ako schválená cena URSO)	
Dodatok k zmluve pre teplo a chlad pri zmene podstatných náležitostí zmluvy (napr. zmena ceny, zmena predmetu zmluvy atď.)	
Uznanie dlhu a Dohoda o splátkach v oblasti obchodného úseku	
Zmluva o budúcej zmluve, Kúpna zmluva, Zmluva o dielo pre obchodný rozvoj	
Nájomná zmluva TS ako nájomca	
Zmluva o zriadení vecného bremena s odplatou pre obchodný rozvoj	
Zmluvy o prevádzkovaní tepelno-technických zariadení (TTZ) ako prevádzkovateľ	
Zmluvy na predaj výrobkov, prác a služieb v zmysle predmetu činnosti, okrem predaja tepla a el. energie	0 až 1.000
Zmluvy na predaj výrobkov, prác a služieb v zmysle predmetu činnosti, okrem predaja tepla a el. energie	
Objednávky na nákup tovaru, služieb a dodávku prác bez uzatvorených obchodných zmlúv	0 až 1.000
Objednávky na nákup tovaru, služieb a dodávku prác na základe uzatvorených zmlúv	0 až 1.000
Obchodné zmluvy na obstaranie tovarov, prác a služieb (bližšie nešpecifikovaných)	0 až 1.000
Príkaz na tuzemskú alebo zahraničnú služobnú cestu a vyúčtovanie	

Poverený zamestnanec je vo vyššie uvedených veciach oprávnený zastupovať spoločnosť pred príslušnými orgánmi štátnej správy a samosprávy, pred fyzickými a právnickými osobami a vo všetkých s tým súvisiacich a obvyklých právnych úkonoch, najmä prijímať a podávať písomnosti, podávať návrhy a žiadosti; podávať a vzdávať sa opravných prostriedkov alebo námietok spoločnosti a potvrdzovať ich splnenie.

Poverenie sa vydáva po dobu trvania pracovného pomeru povereného zamestnanca.

V Trnave dňa

[REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ]
Ing. Juraj Slašťan
predseda predstavenstva spoločnosti
Trnavská teplárenská, a.s.

[REDAKOVANÉ]
Ing. Peter Srpoň
člen predstavenstva spoločnosti
Trnavská teplárenská, a.s.

Poverenie prijímam v plnom rozsahu.

[REDAKOVANÉ]
Ing. Katarína Kalinayová